

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 juli 1999

**om åläggande av böter för lämnande av oriktiga uppgifter i en förhandsanmälan
i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89
(ärende nr IV/M.1543 – SANOFI/SYNTHELABO)**

(Endast den franska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av EES-avtalet, särskilt artikel 57 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4064/89 av den 21 december 1989 om kontroll av företagskoncentrationer¹, ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97², särskilt artikel 14.1 b i denna,

efter att ha givit de berörda företagen tillfälle att meddela sina synpunkter på kommissionens anmärkningar,

efter samråd med Rådgivande kommittén för koncentrationer, och

av följande skäl:

1. Sanofi är ett franskt aktiebolag, där 53,61 % av aktierna innehas direkt eller indirekt av Elf-Aquitaine och resten av enskilda investerare. Sanofi är verksamt inom följande tre näringssektorer: hälsovårdssektorn, där företaget huvudsakligen bedriver verksamhet inom läkemedelsområdet, men också på diagnostik- och djurhälsoområdet, kemisektorn och skönhetsmedelssektorn, där det tillverkar och saluför parfym och kosmetika.
2. Synthélabo är ett franskt aktiebolag, där 56,64 % av aktierna innehas av Oréal och resten av enskilda investerare. Synthélabo är verksamt inom följande två näringssektorer: hälsovårdssektorn, där företaget bedriver verksamhet på läkemedelsområdet och det biomedicinska området, samt kemisektorn.
3. Företagen Sanofi och Synthélabo anmälde den 18 januari 1999 sina planer på en koncentration enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 4064/89 ("koncentrationsförordningen"). Den 3 februari 1999 förklarades anmälan vara ofullständig, eftersom det av svaren på den begäran om upplysningar som

¹ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse: EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

² EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse: EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

kommissionen skickat ut till företagens konkurrenter och kunder i enlighet med artikel 11 hade framkommit att upplysningar om de berörda marknaderna (särskilt marknaden för antikoaguleringsmedel) inte hade lämnats. Sedan parterna hade lämnat de av kommissionen begärda kompletterande upplysningarna blev anmälan gällande den 12 februari 1999 och transaktionen godkändes den 15 mars 1999 genom ett beslut på grundval av artikel 6.1 b i koncentrationsförordningen (nedan benämnt beslut om godkännande av den 15 mars 1999).

4. Då det i den ursprungliga anmälan hävdades att det inte förekom vare sig någon sammanslagning eller några vertikala samband mellan de båda parterna vad gäller aktiva narkotiska ämnen, innefattade följaktligen den undersökning som genomfördes bland konkurrenter och kunder inte transaktionens effekt på marknaden för morfin och morfinderivat. Beslutet av den 15 mars 1999 innehåller följaktligen ingen analys av transaktionens effekter på det området. Kommissionen mottog emellertid fem klagomål från tredje part, daterade den 15 och 17 mars respektive den 6 april 1999, om de konkurrensmässiga följderna av sammanförandet av Sanofis och Synthélabos verksamheter, genom företagens respektive dotterbolag Francopia och Sochibo, på området för aktiva narkotiska ämnen (morfin och morfinderivatprodukter).
5. Kommissionen beslöt därför den 21 april 1999 att återkalla beslutet om godkännande av den 15 mars 1999, vilket byggde på oriktiga uppgifter.
6. Parterna har bekräftat att de i anmälan av den 12 februari 1999 inte hade uppgivit att de var för sig innehade ett monopol på aktiva narkotiska substanser och lämnade den 20 april 1999 de upplysningar som krävdes för dessa produkter enligt anmälningsformuläret för föreslagna koncentrationer (CO-formuläret) som ingår i kommissionens förordning (EG) nr 447/98³ och innehåller tillämpningsföreskrifterna till koncentrationsförordningen. Kommissionen antog därefter den 17 maj 1999 ett beslut om villkorat godkännande. De åtaganden som parterna har gjort gentemot kommissionen består av att avyttra Synthélabos verksamhet på området aktiva narkotiska substanser, vilket avlägsnar all överlappning på detta område till följd av koncentrationstransaktionen.

I. ÖVERTRÄDELSE AV KONCENTRATIONSFÖRORDNINGEN

7. Företagen Sanofi och Synthélabo har båda, i samband med det förfarande som ledde till antagandet av kommissionens beslut om godkännande av den 15 mars 1999, lämnat oriktiga uppgifter i fråga om aktiva narkotiska substanser.
8. Produktion och saluföring av aktiva narkotiska substanser regleras inom ramen för Förenta nationernas konvention om narkotika av den 21 mars 1961. I kraft av den franska hälsovårdslagen har de franska myndigheterna beviljat Sanofi (Francopia) monopol på tillverkning och saluföring av morfinbas (råvara som framställs ur vallmo och opium) och aktiva opiumderivat, morfinsulfat och klorhydrat samt kodein. Likaså har myndigheterna beviljat Synthélabo monopol på tillverkning och saluföring av folkodin (aktiv narkotisk substans som ävenledes är ett morfintekniskt derivat).
9. Dessa aktiva substanser används vid framställningen av läkemedel som tillhör följande tre klasser ATC 3: kraftiga smärtstillande medel (N2A), smärtstillande

³ EGT L 61, 2.3.1998, s. 1. Rättelse: EGT L 66, 6.3.1998, s. 25.

medel (N2B) och hostdämpande medel (R5D). Av regleringsskäl och genom avsteg från principen enligt vilken de geografiska marknaderna för de aktiva substanserna åtminstone är av gemenskapsdimension, är de relevanta marknaderna för aktiva narkotiska substanser nationella.

10. Det förelåg vertikala samband mellan parterna före transaktionen. Francopia, ett dotterbolag till Sanofi, hade ensamrätt som leverantör av tekniskt morfin från Sochibo, ett dotterbolag till Synthélabo. Sanofi köpte för övrigt folkodin från Sochibo för att tillverka hostmedicin. Slutligen konkurrerar hostmedicinerna från Sanofi, som baseras på folkodin, i följande distributionsled med hostmediciner som baseras på kodein, en aktiv substans som Sanofi själv med ensamrätt tillhandahåller till sina egna konkurrenter på marknaden för hostmedicin.
11. I anmälan av den 12 februari 1999 saknades emellertid inte bara all information om eller analys av konkurrenssituationen på de berörda marknaderna för aktiva narkotiska substanser, utan dessutom hävdades att det inte förekom någon som helst överlappning eller vertikala samband mellan parterna i fråga om deras produkter och således ingen marknad som berördes av transaktionen.
12. Genom att å ena sidan underlåta att förmedla relevant information till kommissionen och å andra sidan lämna uppenbart oriktiga uppgifter har parterna brutit mot bestämmelserna i avdelningarna 6, 7 och 8 i CO-formuläret.
13. Koncentrationsförordningen innehåller inga undantag för avtal av mindre betydelse, och följaktligen skulle inte en eventuellt mindre betydande omsättning på en given relevant marknad kunna göra det berättigat att utelämna dessa verksamheter i anmälningsformuläret. Av detta följer att företagen Sanofi och Synthélabo i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 447/98 borde ha uppgivit förekomsten av de ovan nämnda berörda marknaderna och fyllt i avsnitten 6, 7 och 8 i CO-formuläret.

II. ÅLÄGGANDE AV BÖTER

14. Enligt artikel 14.1 b i koncentrationsförordningen kan kommissionen genom beslut ålägga sådana personer som avses i artikel 3.1 b, företag eller företagssammanslutningar böter om lägst 1 000 och högst 50 000 euro, om de uppsåtligen eller av oaktsamhet lämnar oriktiga eller vilseledande uppgifter i en anmälan enligt artikel 4.
15. Enligt artikel 14.3 i koncentrationsförordningen skall kommissionen, när bötesbeloppet fastställs, ta hänsyn både till överträdelsens art och till hur allvarlig den är. Kommissionen skall vidare beakta alla försvårande eller förmildrande omständigheter.

Överträdelsens art

16. Den överträdelse som begåtts av Sanofi respektive Synthélabo har bestått i underlåtenhet att lämna information om aktiva substanser och de ovan beskrivna marknaderna och i att ha lämnat uppenbart oriktiga uppgifter när det gäller bestämningen av de berörda marknaderna.

Följaktligen är de upplysningar som lämnades av både företaget Sanofi och företaget Synthélabo i anmälan av den 12 februari 1999 oriktiga enligt artikel 14.1 b i koncentrationsförordningen. Dessa oriktiga uppgifter utgör under alla omständigheter en mycket grov oaktsamhet från företagens sida.

Överträdelsens allvar

17. I sina genmälen till kommissionens meddelande om anmärkningar hävdade parterna att den försumbara karaktären av Synthélabos produkter på området aktiva narkotiska substanser (som svarar för en omsättning på cirka [...])* samt den särskilda karaktären av den ifrågavarande verksamheten, som hos företagen själva omfattas av mycket strikta föreskrifter om sekretess, bör beaktas vid bedömningen av överträdelsens allvar.
18. Vad beträffar den försumbara karaktären av de produkter som berörs av transaktionen, hänvisas till anmärkningarna i punkt 13. Dessutom är de marknader för aktiva substanser som berörs av transaktionen, och den analys av dessa som gjorts av kommissionen inom ramen för förfarandet för att undersöka transaktionens förenlighet med den gemensamma marknaden, inte begränsade till enbart folkodin, utan omfattar samtliga relevanta aktiva substanser (folkodin, kodein, morfin), vilka svarar för en total omsättning på cirka [...]*. Till detta skall läggas att effekterna av koncentrationen på detta område även berör marknaden för hostmedicin baserad på aktiva narkotiska substanser i efterföljande förädlingsled, som motsvarar en omsättning på cirka FRF 64 miljoner.
19. Vad beträffar argumentet om den ifrågavarande verksamhetens specifika karaktär, vilken omfattas av mycket strikta sekretessföreskrifter, bör det för det första erinras om att parterna inte kunde vara okunniga om den monopolställning som de respektive företagen innehade, och för det andra om att Sanofis och Synthélabos aktiva narkotiska substanser inte är produkter som "inte är handelsvaror" utan tvärtom substanser som även säljs till utomstående företag och som är föremål för affärstransaktioner parterna emellan. Därför borde företagen Sanofi och Synthélabo i enlighet med förordning (EG) nr 447/98 ha uppgivit förekomsten av de ovan nämnda berörda marknaderna och ha fyllt i avsnitten 6, 7 och 8 i CO-formuläret.
20. Av följande skäl är dessutom den överträdelse av koncentrationsförordningen som både Sanofi och Synthélabo har gjort sig skyldiga till (som består i att oriktiga uppgifter lämnats) att betrakta som en mycket allvarlig överträdelse:
21. Vid bedömningen av företagen Sanofis och Synthélabos respektive handlande, är det viktigt att hålla i minnet att det rör sig om europeiska företag av betydande storlek med en omfattande verksamhet i Europa. Koncentrationsförordningen tillämpas på transaktioner som görs av företag som är relativt stora och som därför direkt förväntas känna till att det finns en EG-lagstiftning på konkurrensområdet eller som har möjlighet att skaffa sig lämplig rådgivning om denna lagstiftning. Företagen Sanofi och Synthélabo har båda en ingående kännedom om den verksamhet de bedriver, vilket anmälan vittnar om och i vars bilagor de aktiva substanser som tillverkas av företagen Francopia och Sochibo räknas upp utan att

* Delar av denna text har utformats så att konfidentiella uppgifter inte skall röjas. Dessa delar omges av en hakparantes och är markerade med en asterisk.

för den skull dessa båda företags ställning på de motsvarande marknaderna vare sig beskrivs eller analyseras.

Det är således ostridigt att parterna kände till de bestämmelser de brutit mot och att de förstod att bestämmelserna ägde tillämpning på de ovan beskrivna aktiva substanserna.

22. Anmälan förklarades vara ofullständig av kommissionen den 3 februari 1999 eftersom svaren på den begäran om upplysningar som kommissionen riktat till konkurrenter och kunder enligt artikel 11 hade visat att uppgifterna om en av de berörda marknaderna inte hade lämnats. Anmälan blev gällande den 12 februari 1999 så snart företagen hade inkommit med de begärda uppgifterna. Parterna erhöll på detta sätt en ytterligare tidsfrist på åtta dagar för att bedöma huruvida deras anmälan var förenlig med förordning (EG) nr 447/98. Det faktum att den ursprungliga anmälan hade förklarats vara ofullständig måste otvivelaktigt ha fäst parternas och deras ombuds uppmärksamhet på bristerna hos de insamlade uppgifterna.
23. Sanofis och Synthélabos respektive verksamhet på området för de ovan nämnda aktiva substanserna omfattas av ett monopol som beviljats av den franska staten. Sammanslagningen av två monopol är i sig självt nog för att ge upphov till en konkurrenshämmande situation när det, som i detta fall, förekommer horisontella och vertikala samband mellan å ena sidan dessa båda monopol och å andra sidan marknaderna i senare förädlingsled. Denna situation kan inte ha varit obekant för parterna, som inte heller kunde vara ovetande om att sammanslagningen av deras respektive monopol, med hänsyn till de befintliga horisontella och vertikala sambanden dem emellan, riskerade att skapa eller förstärka en dominerande ställning. Genom att underlåta att upplysa om förhållanden som gäller en exceptionell marknadsstruktur har parterna gjort sig skyldiga till en allvarlig överträdelse.
24. Så snart marknaden för de ifrågavarande aktiva substanserna identifierats, lämnade företagen utan dröjsmål in de för CO-formuläret relevanta uppgifterna och förnekade inte förekomsten av dessa berörda marknader.
25. I sina synpunkter på kommissionens meddelande om anmärkningar, angav företagen den för Synthélabo helt och hållet specifika och marginella karaktären av den ifrågavarande produkten (folkodin) som en förklaring till underlåtenheten att lämna uppgifter respektive oriktigheten hos de anmälda uppgifterna och hävdade att detta inte skett uppsåtligt, vilket borde beaktas såsom en förmildrande omständighet.
26. Av de skäl som redan anförts i punkterna 14 och 15, utgör detta sakförhållande inte någon förmildrande omständighet.
27. På grundval av de uppgifter som lämnats av företagen antog kommissionen den 15 mars 1999 ett beslut om att godkänna koncentrationen. Det var först genom de kompletterande upplysningar, som de klagande lämnade, som kommissionen kom att hysa allvarliga tvivel beträffande transaktionens förenlighet med den gemensamma marknaden och att den skulle kunna komma att skapa eller förstärka en dominerande ställning på den berörda marknaden eller de berörda marknaderna. Eftersom det rörde sig om en sammanslagning av två monopol kunde parterna emellertid inte ha varit ovetande om detta sakförhållande, och på samma sätt kunde

de inte vara ovetande om att kunskapen om dessa sakförhållanden skulle kunna ha föranlett kommissionen att dra en negativ slutsats beträffande transaktionsförenlighet, och att parterna därför är skyldiga att meddela dessa sakförhållanden redan på anmälningsstadiet och inte till följd av senare inkomna klagomål från berörda tredje parter. Detta konstaterande fick sålunda till följd att kommissionen återkallade beslutet om godkännande av den 15 mars 1999 och till att kommissionen antog ett villkorat beslut om förenlighet med krav på åtaganden från parterna den 17 maj 1999.

SLUTSATS

28. Vid förfaranden som inletts på grundval av koncentrationsförordningen är det mycket viktigt att de inblandade i en koncentration lämnar fullständiga uppgifter i anmälan. För att inte hindra det ekonomiska livet är kommissionen bunden av strikta tidsfrister. Dessa strikta tidsfrister innebär att företagen i sin tur måste vara särskilt omsorgsfulla när de redogör för sin transaktion. Inom ramen för detta ärende har företagen lämnat uppenbart oriktiga uppgifter och har åtminstone visat prov på uppenbar oaktsamhet.
29. Av det ovanstående framgår att företagen Sanofi och Synthélabo har lämnat kommissionen oriktiga uppgifter i anmälan av den 19 februari 1999.
30. Kommissionen avser att ålägga vart och ett av de i transaktionen deltagande företagen böter. När det gäller oriktiga uppgifter är nämligen vart och ett av företagen ansvarigt för de uppgifter det lämnar, oberoende av att de utsett ett gemensamt ombud. I detta fall är båda företagen företrädare på de berörda marknader som de underlåtit att ange. Vart och ett av företagen bör därför hållas ansvarigt för underlåtenheten att lämna de uppgifter som var relevanta för respektive företag.
31. För att kommissionen skall kunna utöva sin uppgift att kontrollera koncentrationer som har en gemenskapsdimension är det av största vikt att de företag som anmäler en företagskoncentration lämnar fullständiga och korrekta uppgifter. Kommissionen måste se till att denna princip respekteras.

Kommissionen anser det följaktligen nödvändigt att ålägga både företaget Sanofi och företaget Synthélabo böter på grundval av artikel 14.1 b i koncentrationsförordningen.

III. BÖTESBELOPP

32. På grundval av ovanstående, och med hänsyn till omständigheterna i detta ärende, har kommissionen ansett det vara befogat att med tillämpning av artikel 14.1 b i koncentrationsförordningen ålägga vart och ett av företagen som har gjort sig skyldigt till överträdelsen ett bötesbelopp på 50 000 euro, det vill säga totalt 100 000 euro.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

33. Böter på 50 000 euro åläggs företaget Sanofi i enlighet med artikel 14.1 b i förordning (EEG) nr 4064/89 för de oriktiga uppgifter som lämnats i samband med den anmälan till kommissionen av den 18 januari 1999 som gjordes på grundval av nämnda förordning.
34. Böter på 50 000 euro åläggs företaget Synthélabo i enlighet med artikel 14.1 b i förordning (EEG) nr 4064/89 för de oriktiga uppgifter som lämnats i samband med den anmälan till kommissionen av den 18 januari 1999 som gjordes på grundval av nämnda förordning.

Artikel 2

De i artikel 1 nämnda bötesbeloppen skall betalas till kommissionen inom tre månader från delgivningen av detta beslut till bankkonto nr 310-0933000-43 som öppnats i Europeiska kommissionens namn hos Banque Bruxelles-Lambert, Agence européenne, Rond Point Schuman 5, B-1040 Bruxelles.

Från och med utgången av denna tidsfrist skall ränta på bötesbeloppet beräknas automatiskt enligt den räntesats som har fastställts av Europeiska centralbanken för dess återfinansieringstransaktioner den första arbetsdagen i den månad då detta beslut fattas, med tillägg av 3,5 procentenheter.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till nedanstående företag:

SANOFI

174, avenue de France
F - 75013 Paris

SYNTHÉLABO

22 avenue de Galilée, BP 82
F-92355 Le Plessis Robinson

Utfärdat i Bryssel den 28 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Karel VAN MIERT
Ledamot av kommissionen